

<p>ובשנת שתיים למלכות נבכדנצר חלם נבכדנצר חלמות ותתפעם רוחו ושנתו נהיתה עליו:</p>	<p>1</p>	<p>Et dans l'année deux du règne de Nebucadnetsar, Nebucadnetsar rêva des rêves, et son souffle se troubla, et son sommeil s'en fut sur lui.</p>
<p>ויאמר המלך לקרא לחרטמים ולשפים ולמכשפים ולכשדים להגיד למלך חלמתו ויבאו ויעמדו לפני המלך:</p>	<p>2</p>	<p>Et le roi dit d'appeler les devins, et les magiciens, et les sorciers, et les astrologues, pour raconter au roi ses rêves; et ils vinrent et se tinrent devant le roi.</p>
<p>ויאמר להם המלך חלום חלמתי ותפעם רוחי לדעת את-החלום:</p>	<p>3</p>	<p>Et le roi leur dit : un rêve j'ai rêvé, et mon souffle a été troublé pour connaître le rêve.</p>
<p>וידברו הכשדים למלך ארמית מלכא לעלמין חיי אמר חלמא [לעבדך כ] [לעבדך ק] ופשרא נחוא:</p>	<p>4</p>	<p>Et les astrologues dirent au roi, en araméen: Ô roi, vis pour des éternités ! Dis le rêve à tes serviteurs, et nous feront connaître l'interprétation.</p>
<p>ענה מלכא ואמר [לכשדיא כ] [לכשדאי ק] מלתא מני אזדא הן לא תהודעונוני חלמא ופשרה הדמין תתעבדון ובתיכון גולי יתשמוני:</p>	<p>5</p>	<p>Le roi répondit et dit aux astrologues : La chose est décidée de moi : si vous ne me faites pas connaître le rêve et son interprétation, vous serez faits en morceaux, et vos maisons seront mises aux décombres.</p>
<p>והן חלמא ופשרה תהחון מתגן ונבזבה ויקר שגיא תקבלון מוקדמי להן חלמא ופשרה החוני:</p>	<p>6</p>	<p>Et, si vous me faites connaître le rêve et son interprétation, vous recevrez de devant moi des dons, et des présents, et beaucoup d'honneur. C'est pourquoi faites-moi connaître le rêve et son interprétation.</p>
<p>ענו תניגות ואמרו מלכא חלמא יאמר לעבדוהי ופשרה נהחנה:</p>	<p>7</p>	<p>Ils répondirent une deuxième fois et dirent : Que le roi dise le rêve à ses serviteurs et nous ferons connaître l'interprétation.</p>
<p>ענה מלכא ואמר מן יציב ידע אנה די עדנא אנתון זבגין כל-קבל די חזיתון די אזדא מני מלתא:</p>	<p>8</p>	<p>Le roi répondit et dit : Je sais en vérité que vous voulez gagner du temps, parce que vous voyez que la chose est de moi décidée;</p>
<p>די הודחלמא לא תהודענוני חדה-היא דתכון ומלה כדבה ושחיתה [הזמנתון כ] (הודמנתון ק) למאמר קדמי עד די עדנא ישתנא להן חלמא אמרו לי ואנדע די פשרה תהחונני:</p>	<p>9</p>	<p>Que si vous ne me faites pas connaître le rêve, il y a une seule sentence ; car vous aurez comploté une parole mensongère et faussée pour la dire devant moi, jusqu'à ce que le temps se soit changé. C'est pourquoi, dites-moi le rêve, et je saurai que vous me ferez connaître l'interprétation.</p>
<p>ענו [כשדיא כ] [כשדאי ק] קדם-מלכא ואמרו לא-איתי אנש על-יבשתא די מלת מלכא יוכל להחונה כל-קבל די כל-מלך רב ושליט מלה כדנה לא שאל לכל-חרטם ואשף וכשדי:</p>	<p>10</p>	<p>Les astrologues répondirent devant le roi et dirent : Il n'y a aucun homme sur la terre ferme qui puisse faire connaître l'affaire que le roi demande ; étant donné que tout grand roi souverain n'a demandé une chose pareille à tout devin et magicien et astrologues ;</p>
<p>ומלתא די-מלכה שאל יקירה ואחרן לא איתי די יחונה קדם מלכא להן אלהין די מדרהון עם-בשרא לא איתוהי:</p>	<p>11</p>	<p>Et la chose que le roi demande est difficile, et il n'y a personne qui puisse la faire connaître devant le roi, sinon des dieux, dont la demeure n'est pas avec la chair.</p>
<p>כל-קבל דנה מלכא בנס וקצף שגיא ואמר להובדה לכל חכמי בבל:</p>	<p>12</p>	<p>A cause de cela, le roi s'irrita et se mit dans une très grande colère, et il dit de faire détruire tous les sages de Babel.</p>

<p>וְדַתָּא נְפֻלְתָּ וְחַכְמֵיָא מִתְקַטְלִין וּבְעוּ דְנִיָּאל וְחַבְרוּהִי לְהַתְקַטְלָה: פ</p>	<p>13</p>	<p>Et le décret sortit, les sages allant être tués ; et ils cherchèrent Daniel et ses compagnons, pour les faire périr.</p>
<p>בְּאֵדִין דְנִיָּאל הִתִּיב עֵטָא וּטְעָם לְאַרְיוֹךְ רַב־טַבְחֵיָא דִּי מַלְכָּא דִּי נִפְקַל לְקַטְלָה לְחַכְמֵי בָבֶל:</p>	<p>14</p>	<p>Alors Daniel répondit avec prudence et avec conseil à Arioc, chef des bourreaux du roi, qui était sorti pour exécuter les sages de Babel ;</p>
<p>עֲנָה וְאָמַר לְאַרְיוֹךְ שְׁלִיטָא דִּי־מַלְכָּא עַל־מָה דְתָא מְהַחְצְפָה מִן־קֳדָם מַלְכָּא אֲדִין מַלְתָּא הוֹדַע אַרְיוֹךְ לְדִנְיָאל:</p>	<p>15</p>	<p>Il répondit et dit à Arioc, le gouverneur du roi : Pourquoi ce décret est-il si urgent de devant le roi ? Alors Arioc fit connaître la chose à Daniel.</p>
<p>וְדִנְיָאל עַל וּבְעָה מִן־מַלְכָּא דִּי זְמַן יִנְתַּן־לָהּ וּפְשָׂרָא לְהַחְוִיָּה לְמַלְכָּא: פ</p>	<p>16</p>	<p>Et Daniel alla et demanda au roi de lui donner du temps pour faire connaître au roi l'interprétation.</p>
<p>אֲדִין דְנִיָּאל לְבֵיתָהּ אָזַל וְלַחְנַנְיָה מִישָׂאל וְעִזְרִיָּה חַבְרוּהִי מַלְתָּא הוֹדַע:</p>	<p>17</p>	<p>Alors Daniel alla à sa maison et fit connaître la chose à Hanania, Mishaël et Azaria, ses compagnons,</p>
<p>וְרַחֲמִין לְמַבְעָא מִן־קֳדָם אֱלֹהֵי שָׁמַיָּא עַל־רְזָה דְנָה דִּי לֹא יְהַבְדּוּן דְנִיָּאל וְחַבְרוּהִי עִם־שְׂאֵר חַכְמֵי בָבֶל:</p>	<p>18</p>	<p>Et compassion pour implorer devant le Dieu des cieus au sujet de ce secret, afin qu'ils ne fassent pas périr Daniel et ses compagnons avec le reste des sages de Babel.</p>
<p>אֲדִין לְדִנְיָאל בַּחוּזָא דִּי־לִילְיָא רְזָה גְלִי אֲדִין דְנִיָּאל בְּרַךְ לְאֱלֹהֵי שָׁמַיָּא:</p>	<p>19</p>	<p>Alors le secret fut révélé à Daniel dans une vision de la nuit. Alors Daniel bénit le Dieu des cieus.</p>
<p>עֲנָה דְנִיָּאל וְאָמַר לְהוּא שְׁמָה דִּי־אֱלֹהָא מְבָרַךְ מִן־עֲלְמָא וְעַד־עֲלְמָא דִּי חַכְמָתָא וּגְבוּרְתָא דִּי לֵה־הִיא:</p>	<p>20</p>	<p>Daniel répondit et dit : Béni soit le nom de Dieu, d'éternité en éternité ! car la sagesse et la vaillance sont à lui,</p>
<p>וְהוּא מְהַשְׁנֵא עַד־נִיָּא וְזַמְנֵיָא מְהַעֲדָה מַלְכִין וּמְהַקִּים מַלְכִין יְהִיב חַכְמָתָא לְחַכְמִין וּמִנְדַּעַא לִידְעֵי בִינָה:</p>	<p>21</p>	<p>et c'est lui qui fait changer les temps et les moments, qui renverse les rois et élève les rois, qui donne la sagesse aux sages et la connaissance à des connaisseurs en intelligence.</p>
<p>הוּא גְלֵא עֵמִיקְתָּא וּמִסְתָּרְתָּא יַדַּע מָה בַּחֲשׂוֹכָא [וְנִהֲרָא כ] [וְנִהֲרָא ק] עֵמָה שְׂרָא:</p>	<p>22</p>	<p>C'est lui qui révèle les choses profondes et les choses cachées; il connaît ce qui est dans l'obscurité, et la lumière demeure avec lui.</p>
<p>לָךְ אֱלֹהֵי אֲבֹהַי מְהוּדָא וּמִשְׁבַּח אָנָּה דִּי חַכְמָתָא וּגְבוּרְתָּא יְהִיבִתְ לִי וְכַעַן הוֹדַעְתָּנִי דִּי־בְעֵינָא מְנִדְךָ דִּי־מַלְתָּ מַלְכָּא הוֹדַעְתָּנָא:</p>	<p>23</p>	<p>A toi, Dieu de mes pères, je te rends grâce et je te loue, parce que tu m'as donné la sagesse et la vaillance, et maintenant tu m'as fait connaître ce que nous t'avions demandé, puisque tu nous a fait connaître l'affaire du roi.</p>
<p>כְּלִי־קַבְלָה דְנָה דְנִיָּאל עַל עַל־אַרְיוֹךְ דִּי מִנֵּי מַלְכָּא לְהוֹבְדָה לְחַכְמֵי בָבֶל אָזַל וְכֹן אָמַר־לָהּ לְחַכְמֵי בָבֶל אַל־תְּהוּבְדִי הַעֲלֵנִי קֳדָם מַלְכָּא וּפְשָׂרָא לְמַלְכָּא אַחְוָא: ס</p>	<p>24</p>	<p>A cause de cela, Daniel alla auprès d'Arioc, que le roi avait désigné pour faire périr les sages de Babel ; il alla, et lui parla ainsi : Ne fais pas périr les sages de Babel ; fais-moi entrer devant le roi, et je ferai connaître au roi l'interprétation.</p>
<p>אֲדִין אַרְיוֹךְ בְּהַתְבָּהֲלָה הִנְעִיל לְדִנְיָאל קֳדָם מַלְכָּא וְכֹן אָמַר־לָהּ דִּי־הַשְׁכַּחַת גְּבַר מִן־בְּנֵי גְלוּתָא דִּי יְהוּדָא דִּי פְשָׂרָא לְמַלְכָּא יְהוֹדַע:</p>	<p>25</p>	<p>Alors Arioc fit entrer Daniel en hâte devant le roi, et lui parla ainsi : J'ai trouvé un homme d'entre les fils de l'exil de Juda qui fera connaître au roi l'interprétation.</p>
<p>עֲנָה מַלְכָּא וְאָמַר לְדִנְיָאל דִּי שְׁמָה בְּלִטְשַׁאצָּר [הַאֲתִיךָ כ] [הַאֲתִיךָ ק] כְּהֵל לְהוֹדַעְתָּנִי חֲלָמָא דִּי־חִזִּיתִי וּפְשָׂרָה:</p>	<p>26</p>	<p>Le roi répondit et dit à Daniel, dont le nom était Belteshatsar : Est-ce que tu es capable de me faire connaître le rêve que j'ai vu et son interprétation ?</p>

<p>עָנָה דְנִיָּאל קֹדֶם מַלְכָּא וְאָמַר רוּחַ דֵּי־מַלְכָּא שְׂאֵל לָא חֲכִימִין אֲשַׁפִּין חֲרֻטְמִין גְּזֻרִין יְכַלִּין לְהַחְיִיהָ לְמַלְכָּא:</p>	<p>27</p>	<p>Daniel répondit devant le roi, et dit : Le secret que le roi demande, les sages, les magiciens, les devins, les astrologues, ne pourront pas le faire connaître au roi ;</p>
<p>בְּרָם אֵי־תִי אֱלֹהַּ בְּשִׁמְיָא גְּלָא רְזִין וְהוֹדַע לְמַלְכָּא נְבוּכַדְנֶצַּר מָה דִּי לְהוּא בְּאַחֲרִית יוֹמִיָּא חֲלָמָד וְחֻזִּין רַאשֻׁד עַל־מִשְׁכַּבְּדָּ דְנָה הוּא: פ</p>	<p>28</p>	<p>mais il y a un Dieu dans les cieux qui révèle les secrets et il a fait connaître au roi Nebucadnetsar ce qui sera dans la suite des jours. Ton rêve et les visions de ta tête, sur ta couche, les voici :</p>
<p>מַלְכָּא רַעִיוֹנָד (אֲנָתָה ק) [אֲנָתָה כ] עַל־מִשְׁכַּבְּדָּ סִלְקוּ מָה דִּי לְהוּא אַחֲרֵי דְנָה וְגְלָא רְזִיָּא הוֹדַעְדָּ מַה־דִּי לְהוּא:</p>	<p>29</p>	<p>Toi, ô roi, tes pensées sur ta couche sont montées, ce qui sera après cela ; et celui qui révèle les secrets t'a fait connaître ce qui sera.</p>
<p>וְאִנְהָ לֹא בְּחֻכְמָה דֵּי־אִתִּי בִּל מִן־כָּל־חַיִּיָּא רוּחַ דְנָה גְּלִי לִי לְהֵן עַל־דְּבַרְתָּ דִּי פִּשְׂרָא לְמַלְכָּא יְהוֹדַעוּן וְרַעִיוֹנִי לְבַבְדָּ תַנְדַּע:</p>	<p>30</p>	<p>Et moi, ce n'est pas par quelque sagesse qui soit en moi plus qu'en tous les vivants, que ce secret m'a été révélé : c'est afin que l'interprétation soit connue du roi, et que tu connaisses les pensées de ton cœur.</p>
<p>מַלְכָּא חֻזָּה הוּיָת וְאֵלוּ (אֲנָתָה ק) [אֲנָתָה כ] צִלְמִם חַד שְׁגִיָּא צִלְמָא דְכָן רַב זִוְיָה יִתִּיר קָאִם לְקַבְלָד וְרוּחָ דְחִיל:</p>	<p>31</p>	<p>Toi, ô roi, tu étais voyant, et voici une haute statue, cette statue était grande, et son éclat, extraordinaire ; elle se tint devant toi, et son aspect était terrifiant.</p>
<p>הוּא צִלְמָא רַאשָׁה דֵּי־דְהַב טֹב חֲדוּהִי וְדַרְעוּהִי דִּי כְּסָף מְעוּהִי וְיִרְכַּתָּה דִּי נְחָשׁ:</p>	<p>32</p>	<p>La tête de cette statue était de bon or ; sa poitrine et ses bras, d'argent ; son ventre et ses cuisses, de bronze ;</p>
<p>שְׁקוּהִי דִּי פְּרֻזְלֵי רַגְלוּהִי [מְנַהוֹן כ] [מְנַהִין ק] דִּי פְּרֻזְלֵי [וּמְנַהוֹן כ] [וּמְנַהִין ק] דִּי חֲסָף:</p>	<p>33</p>	<p>ses jambes, de fer ; ses pieds, en partie de fer et en partie d'argile.</p>
<p>חֻזָּה הוּיָת עַד דִּי הַתְּגַנְרַת אֲבָן דֵּי־לֹא בִּידִין וּמַחַת לְצִלְמָא עַל־רַגְלוּהִי דִּי פְּרֻזְלָא וְחֲסָפָא וְהִדְקַת הַמּוֹן:</p>	<p>34</p>	<p>Tu étais voyant, lorsqu'une Pierre¹ se détachait sans les mains ; et elle frappa la statue sur ses pieds de fer et d'argile, et elle les pulvérisa ;</p>
<p>בְּאֲדִין דְּקוּ כְּחַדָּה פְּרֻזְלָא חֲסָפָא נְחָשָׁא כְּסָפָא וְדְהַבָּא וְהוּוּ כְּעוֹר מִן־אֲדָרִי־קִיט וּנְשָׂא הַמּוֹן רוּחָא וְכָל־אֲתַר לֹא־הִשְׁתַּכַּח לְהוֹן וְאֲבָנָא דֵּי־מַחַת לְצִלְמָא הוּוּ לְטוֹר רַב וּמְלַת כָּל־אַרְעָא:</p>	<p>35</p>	<p>Alors furent pulvérisés ensemble le fer, l'argile, le bronze, l'argent et l'or, et ils furent comme la balle venant des aires d'été ; et le vent les emporta, et il ne fut trouvée aucune trace pour eux ; et la Pierre qui avait frappé la statue devint une grande montagne et elle remplit toute la terre.</p>
<p>דְנָה חֲלָמָא וּפִשְׂרָה נְאֻמַר קֹדֶם־מַלְכָּא:</p>	<p>36</p>	<p>Ceci est le rêve, et nous dirons son interprétation devant le roi.</p>
<p>מַלְכָּא מְלֻךְ מַלְכֵיָּא דִּי (אֲנָתָה ק) [אֲנָתָה כ] אֱלֹהַּ שְׁמִיָּא מַלְכוּתָא חֲסָנָא וְתַקְפָּא וְיִקְרָא יְהִב־לָדָּ:</p>	<p>37</p>	<p>Toi, ô roi, tu es le roi des rois, auquel le Dieu des cieux a donné le royaume, la puissance, et la force, et la gloire ;</p>
<p>וּבְכָל־דִּי [דְּאָרִין כ] [דִּירִין ק] בְּנִי־אֲנָשָׁא חַיִּוֹת בְּרָא וְעוֹף־שְׁמַיָּא יְהִב בִּידָד וְהִשְׁלֻטָד בְּכָל־הוֹן [אֲנָתָה כ] [אֲנָתָה־הוּא ק] רַאשָׁה דִּי דְהַבָּא:</p>	<p>38</p>	<p>et partout où habitent les fils de l'homme, l'animal de campagne et les oiseaux des cieux, il les a mis entre tes mains et t'a fait dominer sur eux tous. Toi, tu es cette tête d'or.</p>

1 « eben », la pierre. Mot construit sur « ab », le père et « ben », le fils (voir complément)

<p>וּבְתַרְדֵּי תְקוּם מַלְכוּ אַחֲרֵי אֲרַעָא מִנְדָּ וּמַלְכוּ [תְּלִיתִיא כ] (תְּלִיתִיאָה ק) אַחֲרֵי דֵי נַחְשָׂא דֵי תְשֻׁלְט בְּכָל-אַרְעָא:</p>	<p>39</p>	<p>Et après toi s'élèvera un autre royaume, au-dessous de toi ; puis un troisième [et] autre royaume, de bronze, qui dominera sur toute la terre.</p>
<p>וּמַלְכוּ [רְבִיעִיאָה כ] (רְבִיעִיאָה ק) תְּהוּא תְּקִיפָה כְּפַרְזֻלָּא כְּלִקְבֵּל דֵי פְרֻזְלָא מְהַדַּק וְחֻשְׁלִי כְּלָא וְכַפְרֻזְלָא דֵי-מִרְעַע כְּלִ-אַלְיֵן תְּדַק וְתִרְעַ:</p>	<p>40</p>	<p>Et le quatrième royaume sera puissant comme le fer. De même que le fer pulvérise et broie tout cela, et que le fer écrase tous ceux-ci, il pulvérisera et il écrasera.</p>
<p>וְדִי-חִזִּיתָה רְגְלִיאַ וְאַצְבָּעֵתָא [מְנַהֵז כ] [מְנַהֵז ק] חֲסָף דֵי-פְחָחַל [וּמְנַהֵז כ] [וּמְנַהֵז ק] פְּרֻזְלָא מַלְכוּ פְּלִיגָה תְּהוּהּ וּמִן-נְצֻבְתָּא דֵי פְּרֻזְלָא לְהוּא-בָּה כְּלִקְבֵּל דֵי חִזִּיתָה פְּרֻזְלָא מְעַרְב בְּחֲסָף טִינָא:</p>	<p>41</p>	<p>Et selon que tu as vu les pieds et les orteils en partie d'argile de potier et en partie de fer, un royaume sera divisé ; et il sera de la solidité du fer, selon que tu as vu le fer mêlé avec de l'argile grasse ;</p>
<p>וְאַצְבָּעֵת רְגְלִיאַ [מְנַהֵז כ] [מְנַהֵז ק] פְּרֻזְלָא [וּמְנַהֵז כ] [וּמְנַהֵז ק] חֲסָף מִן-קֶצֶת מַלְכוּתָא תְּהוּהּ תְּקִיפָה וּמְנָה תְּהוּהּ תְּבִירָה:</p>	<p>42</p>	<p>et les doigts des pieds étaient en partie de fer et en partie d'argile, le royaume sera en partie puissant et sera en partie fragile.</p>
<p>חִזִּיתָ פְּרֻזְלָא מְעַרְב בְּחֲסָף [וְדִי ק] [דִי כ] טִינָא מִתְעַרְבִין לְהוּן בְּזַרְע אַנְשָׂא וְלֹא-לְהוּן דְּבַקִּין דְּנָה עִם-דְּנָה הָא-כְּדֵי פְרֻזְלָא לֹא מִתְעַרְב עִם-חֲסָפָא:</p>	<p>43</p>	<p>Et puisque tu as vu le fer mélangé avec de l'argile grasse, ils se mélangeront à la semence des hommes, mais ils n'adhéreront pas l'un à l'autre, de même que le fer ne se mélange pas avec l'argile.</p>
<p>וּבְיֹמֵי-הוּן דֵי מַלְכִיאַ אַנּוּן יְקִים אֱלֹה שְׁמִיאַ מַלְכוּ דֵי לְעֵלְמִין לֹא תַתְחַבֵּל וּמַלְכוּתָה לְעַם אַחֲרֵן לֹא תִשְׁתַּבֵּק תְּדַק וְתִסְיָ כְּלִ-אַלְיֵן מַלְכוּתָא וְהִיא תְקוּם לְעֵלְמִיאַ:</p>	<p>44</p>	<p>Et dans les jours de ces rois, le Dieu des cieux fera se lever un royaume qui sera pour les éternités et jamais détruit ; et ce royaume ne passera point à un autre peuple ; il pulvérisera et détruira tous ces royaumes, mais lui, il se lèvera à toujours.</p>
<p>כְּלִקְבֵּל דֵי-חִזִּיתָ דֵי מְטוּרָא אַתְגֻּזְרַת אֲבֹן דֵי-לֹא בִידִין וְהַדְּקַת פְּרֻזְלָא נַחְשָׂא חֲסָפָא כְּסָפָא וְדַהֲבָא אֱלֹה רַב הוּדַע לְמַלְכָּא מַה דֵי לְהוּא אַחֲרֵי דְנָה וַיַּצִּיב חֲלָמָא וּמְהִימֵן פִּשְׁרָה: פ</p>	<p>45</p>	<p>De même que tu as vu que, de la montagne², s'est détachée une pierre sans les mains, et qu'elle a pulvérisé le fer, le bronze, l'argile, l'argent et l'or, un grand Dieu a fait connaître au roi ce qui sera après. Et le rêve est vrai, et son interprétation est digne de confiance.</p>
<p>בְּאֲדִין מַלְכָּא נְבוּכַדְנֶצַּר נָפַל עַל-אַנְפּוּהִי וּלְדִנְיָאֵל סָגַד וּמְנַחָה וּנְיַחֲחִין אָמַר לְנִסְכָּה לָהּ:</p>	<p>46</p>	<p>Alors le roi Nebucadnetsar tomba sur son visage et se prosterna devant Daniel, et dit de lui offrir une offrande et des sacrifices.</p>
<p>עֲנָה מַלְכָּא לְדִנְיָאֵל וְאָמַר מִן-קֶשֶׁט דֵי אֱלֹהִיכֹן הוּא אֱלֹה אֱלֹהִין וּמְרָא מַלְכִין וְגַלְה רִזִּין דֵי יְכַלְתָּ לְמַגְלָא רְזָה דְנָה:</p>	<p>47</p>	<p>Le roi répondit et dit à Daniel : Vraiment, votre Dieu est le Dieu des dieux et le maître des rois, et qui révèle des secrets, puisque tu as pu révéler ce secret.</p>
<p>אַדִּין מַלְכָּא לְדִנְיָאֵל רַבִּי וּמִתְנֵן רַבְרְבֵן שְׂגִיאֵן יְהִב-לָהּ וְהִשְׁלִטָּה עַל כְּלִ-מְדִינַת בָּבֶל וְרַב-סַגְנִין עַל כְּלִ-חַכְמֵי בָבֶל:</p>	<p>48</p>	<p>Alors le roi éleva Daniel, et lui donna de nombreux et importants dons, et il le fit dominer sur toute la province de Babel, et le chef des préfets de tous les sages de Babel.</p>

2 Dans la Bible, lieu de la révélation (le décalogue au mont Sinaï, le sermon sur la montagne, etc)

Etude biblique Daniel 2

<p>וְדַנְיָאֵל בִּעָא מִן-מַלְכָּא וּמְנִי עַל עֲבִידְתָּא דִּי מְדִינַת בָּבֶל לְשִׁדְרָךְ מִשָּׂדָּה וְעַבְדֵי נְגוּ וְדַנְיָאֵל בְּתַרְעֵ מַלְכָּא: פ</p>	<p>49</p>	<p>Et Daniel demanda au roi et il préposa Shadrac, Méshac et Abed-Nego sur l'administration de la province de Babel. Et Daniel était à la porte du roi.</p>
<p>WLC</p>		<p>Darby, ajusté au plus près</p>

Compléments

La pierre :

Le mot « pierre » est construit en concaténant les mots « père et fils » et en supprimant la lettre en double, le ב .

En lisant de droite à gauche, ça donne :

Pierre	Fils	Père
אבן	בן	אב